

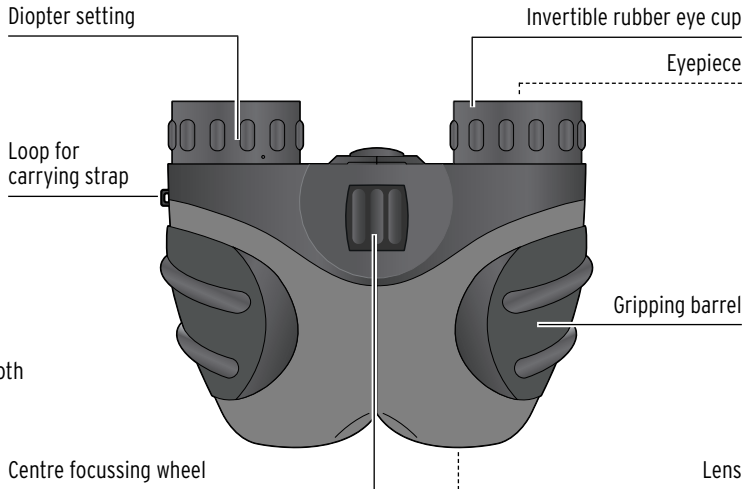


Compact Children's Binoculars

en Instructions for use

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 111939HB32XX1 · 2020-10

Risk of blindness!
Never look directly into the sun or anywhere near it through the binoculars!



Not illustrated:
Belt bag,
Carrying strap,
Lens polishing cloth

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Intended use

The binoculars are designed to provide magnified views of wildlife and nature. They are intended for personal use and are not suitable for commercial purposes. Respect other people's privacy. Do not use them to look into other people's homes, for example.

DANGER to children due to choking or similar

- The binoculars are not suitable for infants due to small parts that can be swallowed and the danger of strangulation due to the carrying strap.
- Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
- Children may only use the binoculars under adult supervision.

DANGER of damage to eyes, including blinding

• Risk of blindness!

Never point binoculars towards the sun! Looking at the sun through a magnifying lens leads to immediate and irreversible eye injuries. These injuries are often painless, meaning the observer does not notice the damage until it is too late. For this reason, you should never point the binoculars towards the sun or anywhere near it.

WARNING – risk of fire

- Never expose the binoculars to direct sunlight. The lenses can concentrate light, resulting in a risk of igniting flammable materials.

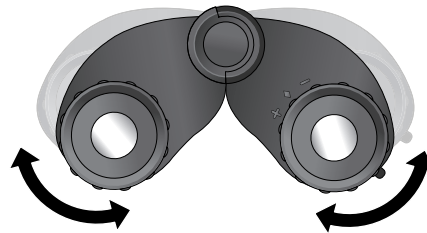
CAUTION - material damage

- Do not take the binoculars apart. If necessary, contact a specialist workshop.
- Do not expose the binoculars to temperatures above 60 °C.

Use

DANGER - risk of blinding
Never use the binoculars to look near or directly at the sun! Risk of blindness!

Setting the interocular distance

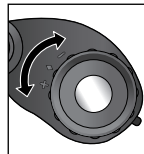
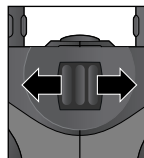


1. Hold the binoculars with both hands and look through the eyepieces.
2. Move the barrels of the binoculars until there is only one circle in your field of vision when looking through them.

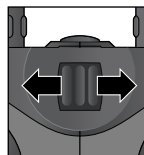


Setting the diopter

1. Look through the eyepieces.
2. Shut your right eye.
3. By turning the centre wheel, adjust the setting until the view looks clear and sharp to your left eye.
4. Open your right eye and close your left one.
5. Turn the diopter setting until the object becomes clear and focused.



Viewing

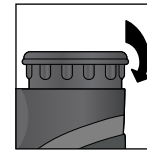


1. Point the binoculars at the object of your choice.
2. Use the centre wheel to bring the object into focus.

Information about 8 x 21 magnification:

- The first value (in this case 8) is the magnification at which an object appears to be larger or nearer when compared to viewing with the naked eye.
- The second value (in this case 21) describes the diameter of the objective in millimetres. The larger they are, the more light that can enter the glass and the clearer the image will appear.

Inverting the rubber eye cups



- ▷ Glasses wearers can turn the rubber eye cups inside out. This makes it easier to look through the binoculars and extends the field of vision.

Care

CAUTION - material damage

Never spray cleaning fluid directly onto the lenses; always spray it onto a lint-free cloth.

- ▷ Wipe the eyepieces and lenses clean using the lens polishing cloth or another lint-free cloth. Do not apply too much pressure.
- ▷ If they are still not completely clean, dampen the cloth with cleaning fluid for glasses or pure alcohol (spirit) and repeat the process.
- ▷ Protect the binoculars from dust and moisture and store them in the belt bag provided.

Technical specifications

Model:	605 194
Lens diameter:	21 mm
Magnification:	8-fold
Ambient temperature:	-5 to +60 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.



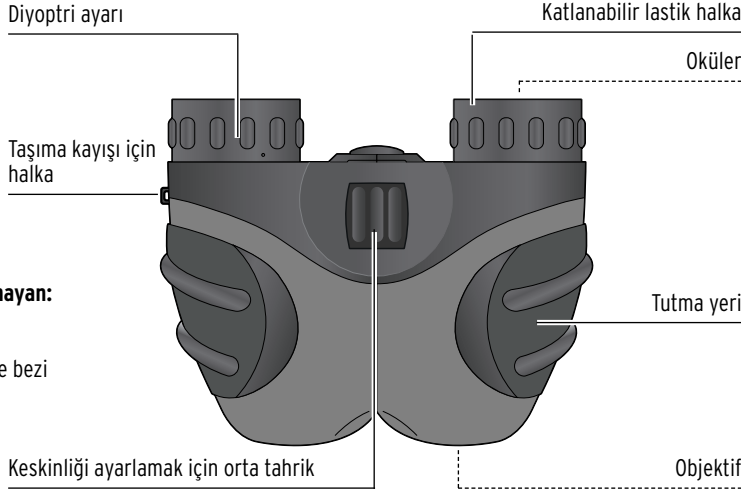
Product number:

605 194



www.tchibo.de/instructions
(Please enter the product number in the box labelled "Bedienungsanleitungssuche" and click on "Suchen")

Kör olma tehlikesi!
Dürbünle asla güneşe
veya güneşin çevresine
bakmayın!



Resimde yer almayan:

Bel çantası,
Taşıma kayışı,
Mercek temizleme bezi

Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerekliğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Kullanım amacı

Dürbün doğadaki nesneleri büyüterek gözlemlemek için kullanılır. Dürbün, özel kullanım için tasarlanmış olup, ticari amaçlar için uygun değildir. Başka kişilerin özel hayatlarına saygı gösterin. Örn. kimsenin evini izlemeyin.

Çocuklar için boğulma TEHLİKESİ vb.

- Küçük parçalar yutulabileceğinden ve taşıma kayışı boğulma tehlikesi yaratacağından dolayı bu dürbünün küçük çocuklar tarafından kullanılması uygun değildir.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Dürbün sadece bir yetişkinin gözetimi altında kullanılabilir.

Göz hasarından körlüğe kadar TEHLİKE

• Kör olma tehlikesi!

Dürbünü asla güneşe doğru doğrultmayın! Güneşin büyütülmüş bir optik ile izlenmesi anında ve kalıcı göz hasarlarına neden olabilir. Bu tür olaylarda acı hissedilmediğinden gözlemi yapan kişi ancak tedavi için geç kalındıktan sonra gözündeki hasarı fark eder. Bundan dolayı dürbünü asla güneşe veya güneşin yakınlıklarına doğrultmayın!

Yangın UYARISI

- Dürbünü hiçbir zaman doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın. Güneş ışığı mercekler tarafından toplanabilir ve yanabilen malzemeyi tutuşturabilir.

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

- Dürbünü hiçbir zaman parçalarına ayırmayın. Gerekli durumlarda bir uzman atölyeye başvurun.
- Dürbün 60 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakılmamalıdır.

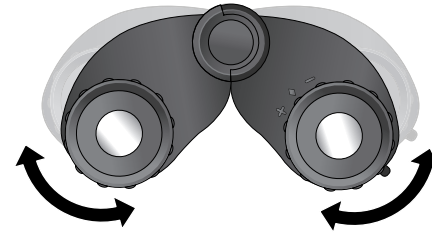
Kullanım



TEHLİKE - Kör olma tehlikesi

Dürbün ile asla güneşin yakınına veya doğrudan güneşe bakmayınız! Kör olma tehlikesi!

Göz mesafesinin ayarlanması



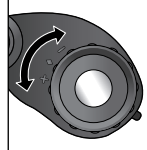
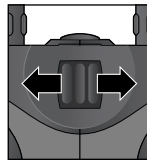
- Dürbünü iki elinizle sağlam bir şekilde tutun ve okülerlerden bakın.



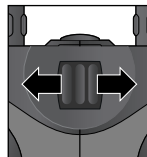
- Dürbünü tutamak yüzeylerinden, bakma esnasında görüş alanında tek bir çember görünecek şekilde hareket ettirin.

Diyoptrinin ayarlanması

- Okülerden bakın.
- Sağ gözünüzü kapatın.
- Merkezi netlik ayarını sol gözün gördüğü resim, net ve aydınlık olacak şekilde döndürün.
- Sağ gözünüzü açın ve sol gözünüzü kapatın.
- Objektifi net ve keskin görene kadar diyoptri ayarından döndürün.



Gözlem yapma

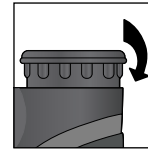


- Dürbünü arzu ettiğiniz nesneye doğrultun.
- Merkezi netlik ayarı ile netliği ayarlayın.

8 x 21 büyütme için bilgi:

- Birinci değer (burada 8), çıplak gözle bakılan normal büyüklüğe oranla, gözlenen nesnenin ne kadar büyütüleceğini veya ne kadar yakınlaştırılacağını gösterir.
- İkinci değer (burada 21) objektif merceğinin çapını mm olarak tanımlar. Bu değer ne kadar büyük olursa, dürbün içine o kadar daha fazla ışık girer ve resim o kadar daha aydınlık görünür.

Lastik halkaları katlama



- Gözlük kullanan kişiler lastik halkaları katlayabilir. Bu durum gözlemeyi kolaylaştırır ve görüş alanını büyütür.

Bakım

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

Temizleme sıvısını hiçbir zaman mercekler üzerine püskürtmeyin, sıvıyı sadece tüy bırakmayan bez üzerine püskürtün.

- Okülerleri ve objektifi, mercek temizleme bezi veya başka bir tüy bırakmayan bez ile silin. Bunu yaparken elinizi çok bastırmayın.
- Olası kir artıkları için bezi bir miktar gözlük temizleme sıvısı veya saf alkol (ispirto) ile ıslatın ve silme işlemini tekrarlayın.
- Dürbünü toza ve neme karşı koruyun ve her zaman birlikte teslim edilen bel çantasında muhafaza edin.

Teknik bilgiler

Model:	605 194
Objektif çapı:	21 mm
Büyütme:	8 kat
Ortam sıcaklığı:	-5 ila +60 °C
Tchibo için özel olarak üretilmiştir:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.



Ürün numarası:

605 194

